

Lucas Galon (1980*)

Brazil, June-August (2020): Pandemic Days

Motet

for acappella choir SATB

preces afflicti - יהוה שמעה - μὴ ἀποστρέψης

Psalm 102 (101), 1 - 2 (3)





**Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
(Câmara Brasileira do Livro, SP, Brasil)**

Galon, Lucas Eduardo da Silva
Motet : preces afflicti [livro eletrônico] : for
acappella choir SATB / Lucas Eduardo da Silva Galon.
-- Ribeirão Preto, SP : Alma Publicações, 2023.
PDF

ISBN 978-85-93873-07-2

1. Canto coral 2. Coros (Música) 3. Música sacra
I. Título.

23-154010

CDD-783.8

Índices para catálogo sistemático:

1. Canto coral : Música 783.8

Eliane de Freitas Leite - Bibliotecária - CRB 8/8415

PRECES AFFLICTI

ISBN nº 978-85-93873-07-2

Texts and Transliterations

Psalms, 102 (1-2)

The lyrics in Hebrew and Greek are in the score exactly as they must be pronounced (phonetic), and not exactly as they are in transliteration.

Latin

Domine, exaudi orationem meam, et clamor meus ad te veniat.

Non abscondas faciem tuam a me; in quacumque die tribulor, inclina ad me aurem tuam. In quacumque die invocavero te, velociter exaudi me.

Hebrew

יהוה שמעה תפלתי ושועתי אליך
תבוא

אל תסתר פניך ממני ביום צר
לי הטה אלי אזנך ביום אקרא מהר
עוני

Trasliteration:

ADONAI SHIMĔĀH TĔFILĀTY VĔSHAVĔĀTY ELEYKHA TĀVO
AL TASĔTER PĀNEYKHA MIMENY BĔYOM TSAR LY
HATEH ELAY ĀZĔNEKHA BĔYOM EQĔRĀ MAHER ANENY

Greek

μὴ ἀποστρέψῃς τὸ πρόσωπόν σου

ἀπ' ἐμοῦ ἐν ἡ ἄν ἡμέρα θλίβωμαι

Trasliteration:

MÝ APOSTRÉPSIS TO PRÓSOPON SON
AP EMOÛN EN Y AN HĒMÉRA THLIBOMAI

Translation (English and Portuguese)

Psalms, 102 (1-2)

Hear my prayer, O LORD, and let my cry come unto thee.
Hide not thy face from me in the day when I am in trouble; incline
thine ear unto me: in the day when I call answer me speedily.

SENHOR, ouve a minha oração, e chegue a ti o meu clamor.
Não escondas de mim o teu rosto no dia da minha angústia, inclina
para mim os teus ouvidos; no dia em que eu clamar, ouve-me
depressa.

Special Notations:

whispers: without pitch

inaccurate pitches:

cluster: sing the notes within limit

random pitches

sprechgesang: almost in real pitch

melodic shape should be maintained despite pitches' inaccuracies. It is recommended that singers perform each melodic group in different ranges (voice range regions).

[1. יהוה שמעה תפילתי
2. אל תסתר פניך]

1. ADONAI SHIMĚĀH TĒFILĀTY
2. AL TASĒTER PĀNEYKHA

[1. יהוה שמעה תפילתי
2. אליך תבוא]

1. ELOHIM SHIMĚĀH TĒFILĀTY
2. ELEYKHA TĀVO

[1. יהוה שמעה תפילתי
2. הטה אלי אזנך]

1. ADONAI SHIMĚĀH TĒFILĀTY
2. HATEH ELAY ĀZĒNEKHA

[1. יהוה שמעה תפילתי
2. אזנך אקרא ענני]

1. ELOHIM SHIMĚĀH TĒFILĀTY
2. ĀZĒNEKHA EQĒRĀ ANENY

Each singer must say the phrases in transliterated Hebrew at different speeds and ways: whispered; like a cry; desperate; sadly; more serious or more hopeful. The general texture should sound like an ancestral collective prayer.

Motet

for choir (SATB)

preces afflicti - יהוה שמעה - μη ἀποστρέψης

Psalms 102 (101), 1 - 2 (3)

Lucas Galon (1980*)

Brazil, June-August (2020):

pandemic days

$\text{♩} = 60$
Afflicted

8" - 10"

Soprano
mp *pp* *mf*
Pre - ces...
1. ADONAI SHIMĒĀH TĒFILĀTY
2. AL TASĒTER PĀNEYKHA
[.1 יהוה שמעה תפילתי
.2 אל תסתר פניך]

Alto
mp *pp* *mf*
Pre - ces...
1. ELOHIM SHIMĒĀH TĒFILĀTY
2. ELEYKHA TĀVO
[.1 יהוה שמעה תפילתי
.2 אליך תבוא]

Tenor
mp *pp* *mf*
Pre - ces...
1. ADONAI SHIMĒĀH TĒFILĀTY
2. HATEH ELAY ĀZĒNEKHA
[.1 יהוה שמעה תפילתי
.2 הטסה עלי אונך]

Bass
mp *pp* *mf*
Pre - ces...
1. ELOHIM SHIMĒĀH TĒFILĀTY
2. ĀZĒNEKHA EQĒRĀ ANENY
[.1 יהוה שמעה תפילתי
.2 אונך אקרא ענני]

7 6" - 8"

S.
p *f* *fff*
(idem) Pre - ces... af - fli - cti

A.
p *f* *fff*
(idem) Pre - ces... af - fli - cti

T.
p *f* *fff*
(idem) Pre - ces... af - fli - cti

B.
p *f* *fff*
(idem) Pre - ces... af - fli - cti

14

S. *af - fli - - - cti af -*

A. *af - fli - - - cti af -*

T. *af - fli - - - cti af -*

B. *af - fli - - - cti af -*

18

S. *fli - - - - cti* *pp*

A. *fli - - - - cti* *mp*

T. *fli - - - - cti* *mp*

B. *fli - - - - cti* *mp*

21 *fff* solo *b* *pp* tutti

S. *E - lo - him! E - lo him! Pre - ces af-*

A. *Pre - ces af-*

T. *Pre - ces af-*

B. *Pre - ces af-*

27 solo *A - do - nai* *mp* *tutti*

S. *fli - cti! shm' - àh t'fi - la - ty*

A. *fli - cti! shm' - àh shm' - àh t'fi - la -*

T. *fli - cti! shm' - àh*

B. *fli - cti! shm' - àh*

31

S. *v'sha - v'a-ty e - ley-k'ha ta - vo*

A. *ty v'sha - v'a-ty e - ley-k'ha ta - vo Do-mi-ne* *pp*

T. *t'fi - la - ty e - ley- k'ha_ ta - vo Do-mi-ne* *pp*

B. *t'fi - la - ty e - ley-k'ha ta - vo*

35

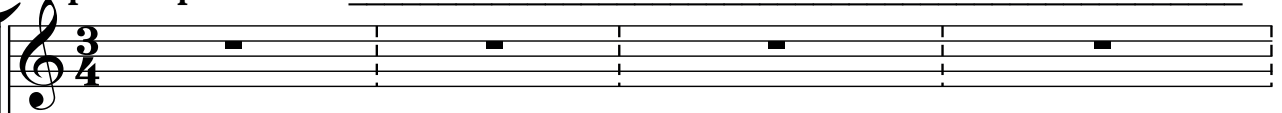
S. *Do-mi-ne e - xau - di e - xau - di* *f ff fff*

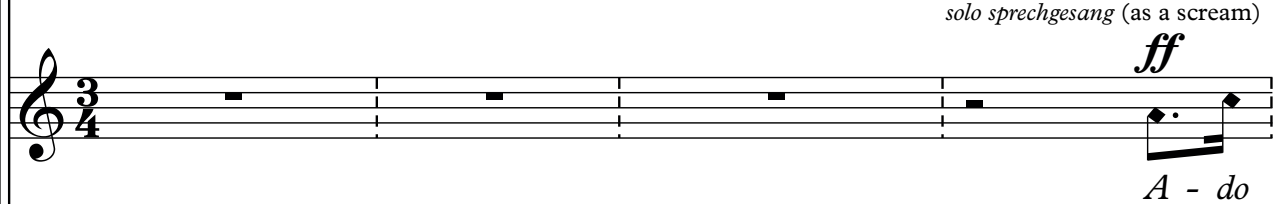
A. *Do-mi-ne e - xau - di e - xau - di* *f ff fff*


T. *Do-mi-ne e - xau - di e - xau - di* *f ff fff*

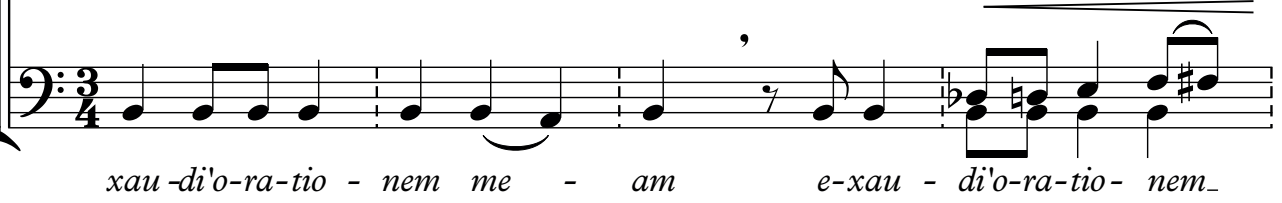
B. *p*

40 poco a poco accel.

S. 

A.  *solo sprechgesang (as a scream)* **ff**
A - do

T.  *solo sprechgesang (as a scream)* **ff**
Yah-weh

B. 
xau-di'o-ra-tio - nem me - am e-xau - di'o-ra-tio - nem.

poco a poco accel.

solo sprechgesang (as a scream)

44

S.  **ff**
E-lo - him Yah-weh

A.  *tutti mf*
nai E - lo - him e -

T.  *tutti mf*
e - xau-di'o-ra - tio - nem_ me - am e -

B.  *mf*
me - am e - xau-di'o-ra - tio - nem_ me - am e -

48

S. *tutti f*
A - do - nai e - xau - di'o-ra-tio - nem

A. *f*
xau-di'o-ra-tio - nem me - am e - xau - di'o-ra-tio - nem

T. *f*
xau-di'o-ra-tio - nem me - am e - xau - di'o-ra-tio - nem

B. *f*
xau-di'o-ra-tio - nem me - am e - xau - di'o-ra-tio - nem

S. *ff* *soli* *tutti pp* *rall.*
me - am et cla-mor meus ad te ve-ni - at ve-ni - at

A. *ff* *solo* *tutti pp* *rall.*
me - am ad te ve-ni - at ve-ni - at

T. *ff* *rall.* *pp*
me - am ve-ni - at

B. *ff* *rall.*
me - am

58 $\text{♩} = 70$
(new tempo)

S. *p* poco a poco accel. *ff*

A. *p* poco a poco accel. *ff*

T. *p* poco a poco accel. *ff*

B. *Deciso* *f* *mp* poco a poco accel. *ff*

bey - om t'-sar ly e-lay az'

bey - om t'-sar ly e-lay az'

bey - om t'-sar ly e-lay az'

Al tas'-ter pa - ney kha mi-me-ny Ha-teh

62 *ff* molto rit.

S. *ff* molto rit.

A. *ff*

T. *ff*

B. *f*

ne-kha bey-om ek'ra ma - her a -

ne-kha bey-om ek'ra ma - her a -

ne-kha bey-om ek'ra ma - her a -

pre-ces af - fli-cti af - fli - cti a -

molto rit.

8

65

Tempo primo
(♩ = 60)

S. *pp* *mf*
ne-ny non a - bscon-das fa-ciem tu - am a me A -

A. *pp* tempo
ne-ny non a - bscon-das fa-ciem tu - am a me

T. *pp* tempo *mf*
ne-ny non a - bscon-das fa-cem tu - am a me tu - am

B. *ff* *pp* tempo
-ne ny non a - bscon-das fa-ciem tu - am a me

69

S. *mf*
do - nai μη̇ ἄ - ποσ - τρέ - ψης
(mý a - pos - tré - psis)

A. *mf*
Shim' - áh A - do - nai

T. *mf*
a me μη̇ ἄ - ποσ - τρέ -
(mý a - pos - tré -

B. *mf*
μη̇ ἄ - ποσ - τρέ - ψης A - do -
(mý a - pos - tré - psis)

poco rit.

71 *f*

S. *fa - ciem tu - am*

A. *ἄ - ποσ - τρέ - ψης E - lo - him*
(a - pos - tré - psis)

T. *ψης E - lo -*
(psis)

B. *nai ἄ - ποσ - τρέ - ψης E - lo - him*
(nai a - pos - tré - psis)

poco rit.

**tenors and basses sing together until the fermata*

73 (♩ = 50)

S.

A. *alternate breathing mp*

T. *solo (almost as a improvisation) mf*

B. *alternate breathing mp*

μή ἄ - ποσ - τρέ - ψης
(my) a - pos - tré - psis

75 *mf* > *mp* alternate breathing

S. *A - do - nai*

A.

T. 8 *τὸ πρό - σω - πόν σου ἀπ' ἐ -*
to pro - zo - ron sun a - p'e

B.

78 *mf* > *mp*

S. *A - do nai*

A.

T. 8 *μου ἐν ἡ - ἄν ἡμέ - ρα θλί βω -*
mun en y - an nmé - ra thli - bo -

B.

81

S. *p* *p*
A-do - nai shm' - ah A-do

A. *p* *p*
A-do - nai shm' - ah A-do

T. *tutti p* *p*
 - μαι *A-do - nai shm' - ah A-do*
 - mai)

B. *p* *p*
A-do - nai shm' - ah A-do

86

S. *nai μη ἀ-ποσ-τρέ-ψης τὸ πρό-σω-πόν σου ἀ-π' ἐ - μουῦ A-do*
(my a - pos - tre - psis to pro - so - pon sun a - p'e - mun)

A. *nai μη ἀ-ποσ-τρέ-ψης τὸ πρό-σω-πόν σου ἀ-π' ἐ - μουῦ A-do*
(my a - pos - tre - psis to pro - so - pon sun a - p'e - mun)

T. *nai μη ἀ-ποσ-τρέ-ψης τὸ πρό-σω-πόν σου ἀ-π' ἐ - μουῦ A-do*
(my a - pos - tre - psis to pro - so - pon sun a - p'e - mun)

B. *nai μη ἀ-ποσ-τρέ-ψης τὸ πρό-σω-πόν σου ἀ-π' ἐ - μουῦ A-do*
(my a - pos - tre - psis to pro - so - pon sun a - p'e - mun)

sprechgesang - random pitches

91

pp

S. *pp*
nai non a - bscon-das fa-ciem tu - am a me

A. *pp*
nai non a - bscon-das fa-ciem tu - am a me

T. *pp*
nai non a - bscon-das fa-cem tu - am a me

B. *pp*
nai non a - bscon-das fa-ciem tu - am a me

95

ppp

S. *ppp* *mp* *f* *dolce mp*
soprano tutti *solo quasi ad libitum*
in qua-cum-que di - e tri - bu - lor, — in

A. *ppp* al niente

T. *ppp* al niente

B. *ppp* al niente

100

S. *tutti a tempo*
cli- na'ad me au-rem tu - am in cli - na'ad me au-rem tu - am

A. *a tempo dolce mp*
tu - am in- cli - na'ad me au-rem tu -

T. *a tempo mp*
in- cli - na'ad me

B. *dolce mp a tempo*
in- cli- na'ad me au - rem tu- am in qua

104

S. in qua - cum - que di - e

A. -am in qua - cum - que di - e

T. au - rem tu - am in qua - cum -

B. cum - que di - e in - vo - ca - ve - ro te

106

mf

S. *ve - lo - ci - ter e - xau - di me ve -*

mf

A. *ve - lo - ci - ter ex - au - di me*

T. *que di - e in - vo - ca - ve - ro te ve - lo - ci -*

mf

B. *ve - lo - ci - ter*

108

S. *lo - - ci - ter e - xau - di me*

A. *ve - lo - - ci - ter*

T. *ter e - xau - di me ve - lo -*

B. *e - xau - di me*

110

S. *ve-lo - ci-ter ve - lo - ci-ter*

A. *e-xau-di me ve-lo - ci-ter*

T. *ci - ter ve - lo - ci - ter ve-*

B. *ve-lo - ci - ter ve - lo - ci-*

113

S. *ve - lo - ci - ter ve - lo - ci - ter*

A. *ve - lo - ci - ter ve - lo - ci - ter*

T. *lo - ci - ter ve - lo - ci - ter ve - lo - ci -*

B. *ter ve - lo - ci - ter*

115 **poco accel.**

S. *ve-lo-ci-ter* *ve - lo-ci-ter* *ve-lo-ci-ter*

A. *ve-lo-ci-ter* *ve - lo-ci-ter* *ve-lo-ci-*

T. *ter* *ve-lo-ci-ter* *ve-lo-ci-ter* *ve-*

B. *ve-lo-ci-ter* *ve-lo-ci - ter* *ve-lo-ci-ter*

mp **poco accel.**

(♩ = 55)

117 - *mp*

S. *ve-lo-ci-ter* *ve-lo - ci-ter e-xau-di me ve-lo-ci-ter e-xau*

A. *ter* *ve-lo-ci-ter ve-lo-ci - ter e-xau-di me ve - lo-ci-ter e-xau-di-*

T. *lo-ci-ter* *ve-lo-ci-ter* *ve-lo-ci-ter e-xau-di me ve-lo-ci-ter*

B. *ve-lo-ci-ter e-xau*

119

S. *di me ve - lo - ci - ter e - xau - di - me shm' - há*

A. *me ve - lo - ci - ter e - xau - di me tsar mý a -*

T. *e - xau - di me ve - lo - ci - ter e - xau - di me*

B. *di me ve - lo - ci - ter e - xau - di me ve - lo -*

120 *crescendo sempre*

S. *E - lo - him shm' - há E - lo - him shm' - há E -*

A. *pos - tre - psis tsar mý a - pos - tre - psis tsar mý a -*

T. *A - do - nai shm' - há A - do - nai shm' - há A - do - nai shm' -*

B. *ci - ter e - xau - di me non a - bscón - das*

121

S. *lo - him A - do - nai E - lo - him A - do - nai E -*

A. *pos - tre - psis sh'm - há fa - ciem tu - am sh'm - há fa -*
*inaccurate pitches

T. *há tsar Yah - weh tsar Yah - weh tsar Yah - weh*

B. *fa - ciem - tu - am non a - bscon - das fa - ciem tu - am*

122 *f* **inaccurate pitches* *ff* *f*

S. *lo him A - do - nai E - lo - him ve - lo - ci - ter e - xau - di - me ve - lo - ci - ter e - xau - di - me*

A. *f* *ff* *f*
ciem tu - am sh'm - há fa - ciem tu - am A - do - nai ve - lo - ci - ter e - xau - di me ve - lo - ci - ter

T. *f* **inaccurate pitches* *ff* *f*
a - pos - tre - psis a - pos - tre - psis a - pos - tre - psis e - xau - di me ve - lo - ci - ter e - xau - di me

B. *f* **inaccurate pitches* *ff* *f*
ve - lo - ci - ter e - xau - di me ve - lo - ci - ter e - xau - di me ve - lo - ci - ter e - xau - di me

124 *mf* *p* **molto rall.**

S. *A - do - nai sh'm- há'A - do- nai sh'm- há'A - do - nai sh'm...* $\frac{4}{4}$

A. *e - xau - di me A - do- nai sh'm- há'A - do - nai tsar...* $\frac{4}{4}$

T. *ve - lo - ci - ter A - do- nai sh'm- há'A - do - nai tsar...* $\frac{4}{4}$ **molto rall**

B. *Yah-weh sh'm- há Yah- weh sh'm- há Yah- weh sh'm há...*

(♩ = 40)

127 *tired p*

S. *ve - lo - ci - ter e - xau- di me ve-*

A. *ve - lo - ci - ter e - xau- di me ve-*

T. *e - xau- di me ve-*

B.

132

S. *pp*
lo - ci - ter e - xau - di me

A. *pp*
lo - ci - ter e - xau - di me

T. *pp*
lo - ci - ter e - xau - di me

B. *tired pp*
e - xau - di me

